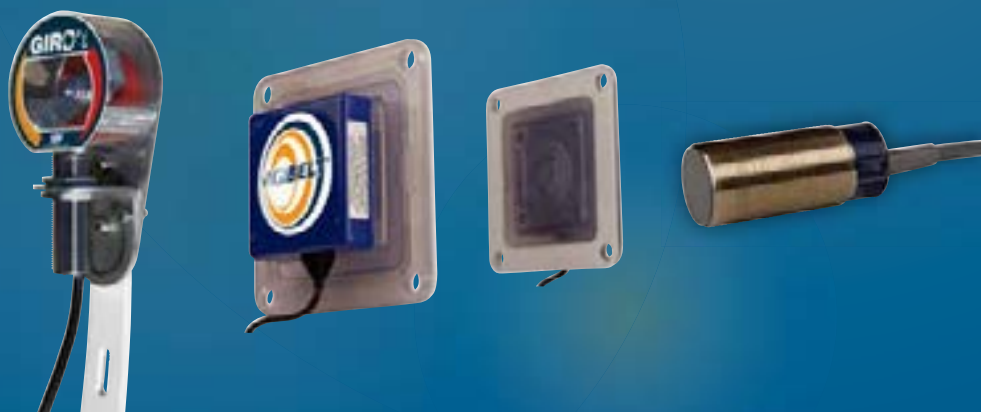


SENSOR**JET**®

APPAREILS DE SÉCURITÉ SAFETY EQUIPMENTS



STiF

components for your success

► Français

► English

SENSOR**JET**®

APPAREILS DE SÉCURITÉ POUR ÉLÉVATEUR À GODETS SAFETY EQUIPMENTS FOR BUCKET ELEVATORS

p.4

VIGIBELT® TOUCH

CONTRÔLEUR DE DÉPORT DE SANGLE ÉTANCHE
DUSTPROOF BELT ALIGNMENT SYSTEM



p.5

VIGIBELT® CDS 80 C

CONTRÔLEUR DE DÉPORT DE SANGLE ÉTANCHE
DUSTPROOF BELT ALIGNMENT SYSTEM



p.6

VIGIRO® IP 26

CONTRÔLEUR DE ROTATION COMPTEUR D'IMPULSIONS ÉTANCHE
MOTION CONTROLLER WITH INTEGRATED PULSE COUNTER SWITCH



p.7

VIGIRO® SV 26

CONTRÔLEUR DE ROTATION
CAPTEUR INTÉGRÉ DÉTECTEUR DE SOUS-VITESSE ÉTANCHE
MOTION CONTROLLER WITH INTEGRATED UNDER SPEED SWITCH



p.8

GIRO® L

SUPPORT MÉTALLIQUE CONTRÔLEUR DE ROTATION
AVEC OU SANS DÉTECTEUR INDUCTIF
MOTION CONTROLLER STEEL SUPPORT WITH/WITHOUT INDUCTIVE SWITCH



p.9

GIRO® H

SUPPORT PLASTIQUE CONTRÔLEUR DE ROTATION
AVEC OU SANS DÉTECTEUR INDUCTIF
MOTION CONTROLLER PLASTIC SUPPORT WITH/WITHOUT INDUCTIVE SWITCH



p.10

VIGITHERM®

SONDE DE TEMPÉRATURE / BEARING TEMPERATURE SENSOR



p.11

VIGIMAT®

SONDE ANTI-BOURRAGE / LEVEL & CHOKE SENSOR



SENSORJET®

VIGITHERM GST 100
 SONDE DE TEMPÉRATURE
 BEARING TEMPERATURE SENSOR



VIGIRO IP 26
 CONTRÔLEUR DE ROTATION/
 COMPTEUR D'IMPULSIONS ÉTANCHE
 MOTION CONTROLLER
 WITH INTEGRATED
 PULSE COUNTER SWITCH



VIGIBELT TOUCH
 CONTRÔLEUR DE DÉPORT
 DE SANGLE ÉTANCHE
 DUSTPROOF BELT
 ALIGNMENT SYSTEM



VIGIMAT DNC 30
 SONDE ANTI-BOURRAGE
 LEVEL & CHOKE SENSOR



VIGIMAT DNC 30
 SONDE ANTI-BOURRAGE
 LEVEL & CHOKE SENSOR



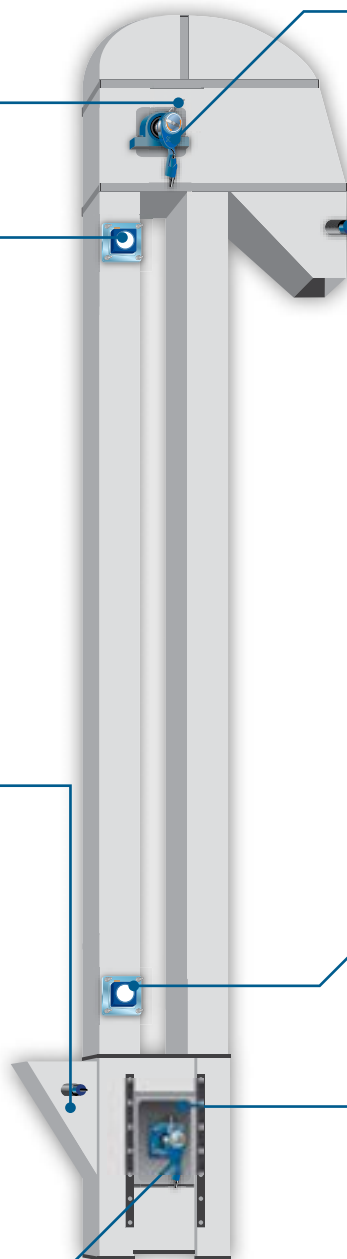
VIGIBELT CDS 80 C
 CONTRÔLEUR DE DÉPORT
 DE SANGLE ÉTANCHE
 DUSTPROOF BELT
 ALIGNMENT SYSTEM



VIGIRO SV 26
 CONTRÔLEUR DE ROTATION/
 DÉTECTEUR DE SOUS-VITESSE
 ÉTANCHE
 MOTION CONTROLLER
 WITH INTEGRATED
 UNDER SPEED SWITCH



VIGITHERM GST 100
 SONDE DE TEMPÉRATURE
 BEARING TEMPERATURE SENSOR



VIGIBELT® TOUCH

CONTRÔLEUR DE DÉPORT DE SANGLE ÉTANCHE

DUSTPROOF BELT ALIGNMENT SYSTEM

Utilisable avec le monitoring M-JET / Usable with the monitoring M-JET —  ATEX 21 (II 2D) IP67 T 80°C

DÉTECTION

DÉTECTEUR PAR CONTACT

MONTAGE

DISPOSITIF INSTALLÉ À L'EXTÉRIEUR DU JAMBAGE
PAR PAIRE (*fourniture complète joint et boulonnerie*)

OUVERTURE RONDE DE Ø62 mm
SUR JAMBAGE MONTANT

ENTRE-AXES DES BOULONS: 85X55 mm

DIAMÈTRE DES BOULONS: M6

NORMES

Directive ATEX 94/9/EC ; EN 50014;
EN 50281-1-1; IEC 61241-0; IEC 61241-1; ISO 13849-1

Activé par le contact de la sangle > 5 daN / Activated by the belt contact > 5 daN

CONTROL

ACTIVATED BY THE BELT CONTACT

INSTALLATION

INSTALLED OUTSIDE THE ELEVATOR LEG
PER PAIR (*Supply with gasket and bolts*)

CASING OPENING OF Ø62 mm
ON THE RISING LEG

BOLTS CENTER TO CENTER: 85X55 mm

BOLTS DIAMETER: M6

STANDARDS

Eligible for the standard ATEX 94/9/EC ; EN 50014;
EN 50281-1-1; IEC 61241-0; IEC 61241-1; ISO 13849-1



VIGIBELT TOUCH	Volt	Connection	No Atex 	 Atex 21
	10-36 V DC	Câble / Cable *	55 KDS 980100	55 KDS 780100
	20-264 V AC/DC	Câble / Cable *	55 KDS 980110	
* Câble / Cable  2m -  21: 10m				



VIGIBELT® CDS 80 C

CONTRÔLEUR DE DÉPORT DE SANGLE ÉTANCHE

DUSTPROOF BELT ALIGNMENT SYSTEM

Utilisable avec le monitoring M-JET / Usable with the monitoring M-JET —  ATEX 21(II2D) IP67 T 80°C

DÉTECTION

DÉTECTEUR INDUCTIF INTÉGRÉ

- Portée de détection programmable:
15 / 20 / 25 / 30 / 36 (mm) Option intérieure jambe
- Précision de détection: (Possibilité de pré-programmer en usine la distance de détection sur demande)

MONTAGE

DISPOSITIF INSTALLÉ À L'EXTÉRIEUR DU JAMBAGE PAR PAIRE (fourniture complète joint et boulonnerie)

OUVERTURE CARRÉE DE 110 (mm) SUR JAMBAGE MONTANT

NORMES

Directive standard IEC 61508 SIL 2
(prévoir l'installation de 2 contrôleurs par côté)

Activé sans contact de sangle, par détecteur inductif et godet métal / Activated without belt contact, by inductive detector and metal bucket

CONTROL

INTEGRATED INDUCTIVE DETECTOR

- Preset control range:
15 / 20 / 25 / 30 / 36 (mm) Inner side of the elevator leg
- Control precision: (On request it is possible to preset in our works the control distance)

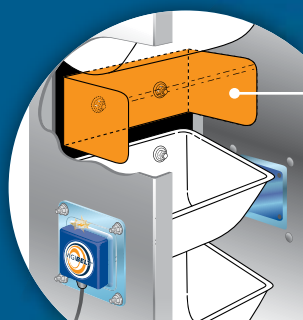
INSTALLATION

INSTALLED OUTSIDE THE ELEVATOR LEG PER PAIR (Supply with gasket and bolts)

SQUARE OPENING OF 110 (mm) ON THE RISING LEG

STANDARDS

Eligible for the standard EC 61508 SIL 2
(provides you install 2 sensor per side)



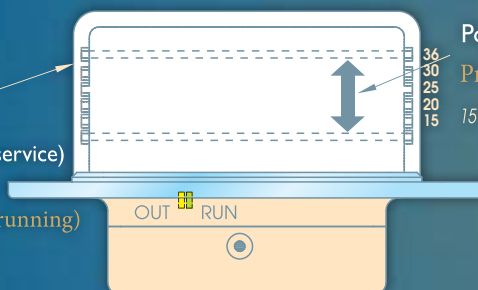
EAZYDETECT



* **EAZYDETECT**:

Cible métallique installée sur la sangle à la place d'un godet
Steel target installed in place of an elevator bucket

Elément de réglage
(enlever avant la mise en service)
Preset element
(please remove it before running)



Portée de détection programmable

Preset control range

15 / 20 / 25 / 30 / 36 (mm)

VIGIBELT CDS 80 C	Volt	Connection	No Atex 	 Atex 21
	10-36 V DC	Câble/Cable *	55 KDS 980100	55 KDS 780100
	20-264 V AC/DC	Câble/Cable *	55 KDS 980110	

* Câble/Cable  2m-  21: 10m

Document non contractuel - Non contractual document

VIGIRO® IP 26

CONTRÔLEUR DE ROTATION / COMPTEUR D'IMPULSIONS ÉTANCHE MOTION CONTROLLER WITH INTEGRATED PULSE COUNTER SWITCH

Utilisable avec le monitoring M-JET / Usable with the monitoring M-JET  ATEX IP67 T 80°C

DÉTECTION:

DÉTECTEUR INDUCTIF INTÉGRÉ

- Vmax : 500 t/min

FIXATION RAPIDE EN BOUT D'ARBRE:

- Assemblage M12 (M10 en option)
- Tresse de maintien anti rotation

ADMISSIBLE À LA NORME CEI 61508 : SIL 2

NORMES:

- Directive ATEX 94/9/EC ; EN 50014 ; EN 50281-1-1 ; IEC 61241-0 ; IEC 61241-1 ; ISO 13849-1

CONTROL:

INTEGRATED INDUCTIVE DETECTOR

- Vmax : 500 t/min

QUICK FITTING TO SHAFT:

- M12 assembling (M10 optional)
- Anti rotative flexible strap

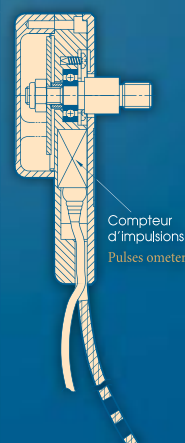
ELIGIBLE FOR THE STANDARD IEC 61508 : SIL 2

STANDARDS:

- Directive ATEX 94/9/EC ; EN 50014 ; EN 50281-1-1 ; IEC 61241-0 ; IEC 61241-1 ; ISO 13849-1

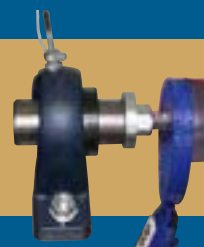


EAZY  **FIX** *



* **OPTION / OPTIONAL: EAZY**  **FIX M12** (55 CRAI 44012)

- Fixation magnétique (évite le taraudage)
- Magnetic fitting (to avoid tapping)



VIGIRO IP26	Volt	Connection	No Atex 	 Atex 2 I
	10-36 V DC	Câble / Cable *	55 CRCI 91250 T	55 CRCI 71251 T
	20-264 V AC/DC	Câble / Cable *	55 CRCI 91253 T	

* Câble / Cable  2m -  2 I : 10m

VIGIRO® SV 26

CONTRÔLEUR DE ROTATION / DÉTECTEUR DE SOUS-VITESSE ÉTANCHE

MOTION CONTROLLER WITH INTEGRATED UNDER SPEED SWITCH

Ne s'utilise pas avec le M-JET / Not usable with the monitoring M-JET  ATEX IP67 T 80°C

DÉTECTION:

DÉTECTEUR INDUCTIF INTÉGRÉ

- De 6 à 6000 impulsions/minute
- Seuil de sous-vitesse programmable -33/-20/-11/-6 (%)
- Vmax: 500t/min

FIXATION RAPIDE EN BOUT D'ARBRE:

- Assemblage M12 (M10 en option)
- Tresse de maintien anti rotation

SENSOR AUTONOME, PAS BESOIN D'ÊTRE RATTACHÉ À UN MONITORING; RÉGLAGE INTUITIF ET FACILE

NORMES:

- Directive ATEX 94/9/EC ; EN 50014 ; EN 50281-1-1 ; IEC 61241-0 ; IEC 61241-1 ; ISO 13849-1

CONTROL:

INTEGRATED INDUCTIVE DETECTOR

- From 6 to 6000 pulses/min
- Preset under speed level -33/-20/-11/-6 (%)
- Vmax: 500 t/min

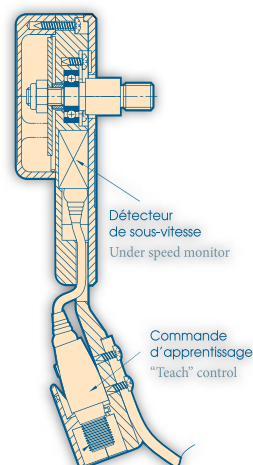
QUICK FITTING TO SHAFT:

- M12 assembling (M10 optional)
- Anti rotative flexible strap

SELF-WORKING, MONITORING DOES NOT REQUIRE ; INTUITIVE AND EASY SETTING

STANDARDS:

- Directive ATEX 94/9/EC ; EN 50014 ; EN 50281-1-1 ; IEC 61241-0 ; IEC 61241-1 ; ISO 13849-1



* **OPTION / OPTIONAL: EAZYFIX M12** (55 CRAI 44012)

- Fixation magnétique (évite le taraudage)
- Magnetic fitting (to avoid tapping)



VIGIRO SV26	Volt	Connection	No Atex 	 Atex 2 I
	10-36 V DC	M12	55 CRSV 91200 T	55 CRSV 71200 T
	20-264 V AC/DC	1/2"	55 CRSV 91201 T	

Document non contractuel - Non contractual document





SUPPORT MÉTALLIQUE CONTRÔLEUR DE ROTATION AVEC DÉTECTEUR INDUCTIF

MOTION CONTROLLER STEEL SUPPORT
WITH INDUCTIVE SWITCH

ATEX IP67 T 80°C



COMPTEUR D'IMPULSIONS INDUCTIF / INDUCTIVE PULSE COUNTER SWITCH

GIRO L IP 18	- Diamètre D18 - Diameter 18	Volt	Connection *	No Atex 	Atex 22	Atex 2 I
		10-36 V DC	Câble / Cable	55 CRLI 90861 T		55 CRLI 70872 T
			M12	55 CRLI 90860 I	55 CRLI 80874 I	
		20-264 V AC/DC	Câble / Cable	55 CRLI 90864 T	55 CRLI 80865 I	
			M12	55 CRLI 90863 T		

DÉTECTEUR DE SOUS-VITESSE INDUCTIF / INDUCTIVE UNDER SPEED SWITCH

GIRO L SV 18	- Diamètre 18: 3 a 6000 impulsions/min - Programmé à -20 % - Diameter 18: 3 to 6000 pulses / min - Preset at -20 %	Volt	Connection *	No Atex 	Atex 22	Atex 2 I
		10-36 V DC	Câble / Cable			
			M12		55 CRLV 80812 I	
GIRO L SV 30	- Diamètre 30: 5 a 300 impulsions/min - Réglage avec potentiomètre - Diameter 30: 5 to 300 pulses / min - Electronic adjustment	10-36 V DC	Câble / Cable	55 CRLV 90821 T		55 CRLV 70822 T
			M12		55 CRLV 80831 I	
		20-264 V AC/DC	Câble / Cable	55 CRLV 90824 T	55 CRLV 80834 I	

* Différentes longueurs de câble disponibles selon les modèles
Different lenght available according to the models



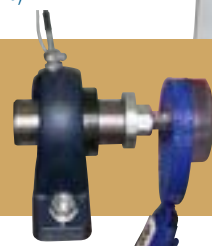
SUPPORT MÉTALLIQUE CONTRÔLEUR DE ROTATION SANS DÉTECTEUR INDUCTIF

MOTION CONTROLLER STEEL
SUPPORT WITHOUT INDUCTIVE SWITCH (55 CRLS 908910)



* **OPTION / OPTIONAL: EAZY** **FIX M8** (55 CRAI 44008)

- Fixation magnétique (évite le taraudage)
- Magnetic fitting (to avoid tapping)



Document non contractuel - Non contractual document





SUPPORT PLASTIQUE CONTRÔLEUR DE ROTATION AVEC DÉTECTEUR INDUCTIF

MOTION CONTROLLER PLASTIC SUPPORT
WITH INDUCTIVE SWITCH

ATEX IP67 T 80°C



COMPTEUR D'IMPULSIONS INDUCTIF / INDUCTIVE PULSE COUNTER SWITCH

GIRO H IP 18	• Diamètre D18 • Diameter 18	Volt	Connection *	No Atex 	Atex 22	Atex 2 I
		10-36 V DC	Câble / Cable	55 CRCI 91261 T		55 CRCI 7172 T
			M12	55 CRCI 91260 I	55 CRCI 81274 I	
		20-264 V AC/DC	Câble / Cable	55 CRCI 91264 T	55 CRCI 81265 I	
			M12	55 CRCI 91263 T		

DÉTECTEUR DE SOUS-VITESSE INDUCTIF / INDUCTIVE UNDER SPEED SWITCH

GIRO H SV 18	• Diamètre 18: 3 a 6000 impulsions/min • Programmé à -20 % • Diameter 18: 3 to 6000 pulses / min • Preset at -20 %	Volt	Connection *	No Atex 	Atex 22	Atex 2 I
		10-36 V DC	Câble / Cable			
			M12		55 CRSV 81212 I	
GIRO H SV 30	• Diamètre 30: 5 a 300 impulsions/min • Réglage avec potentiomètre • Diameter 30: 5 to 300 pulses / min • Electronic adjustment	10-36 V DC	Câble / Cable	55 CRSV 91221 T		55 CRSV 71222 T
			M12		55 CRSV 81230 I	
		20-264 V AC/DC	Câble / Cable	55 CRSV 91224 T	55 CRSV 81234 I	

* Différentes longueurs de câble disponibles selon les modèles
Different lenght available according to the models



SUPPORT PLASTIQUE CONTRÔLEUR DE ROTATION SANS DÉTECTEUR INDUCTIF

MOTION CONTROLLER PLASTIC SUPPORT
WITHOUT INDUCTIVE SWITCH (55 CRHS 712910)



* **OPTION / OPTIONAL: EAZY** **FIX M12** (55 CRAI 44012)

- Fixation magnétique (évite le taraudage)
- Magnetic fitting (to avoid tapping)



Document non contractuel - Non contractual document



VIGITHERM® GST 100

SONDE DE TEMPÉRATURE BEARING TEMPERATURE SENSOR



GST 100 LG



SONDE DE TEMPÉRATURE PT 100 CLASSE B DIN IEC 751

- Utilisation en zone ATEX 21.
- Nécessite le branchement par l'intermédiaire d'une barrière électrique intrinsèque pour le montage en zone ATEX
- Signal analogique nécessitant une interface de commande de puissance (thermostat analogique / automate)
- Existe aussi pour environnement hors zone ATEX.
- Raccord 1/4" G avec graisseur coude à 90°
- Cable Teflon tresse Teflon longueur 10m
- Température d'utilisation: -200°C / +250°C
- Antidéflagrante pour atmosphères explosives
- Attestation de type INERIS 03 ATEX 0120
- Montage certifié ATEX II2 G/D EEx ia T6 T5 ou T4

BEARING TEMPERATURE SENSOR PT 100 CLASS B DIN IEC 751

- Used in ATEX 21 Zone
- Require the connection through an intrinsic electric barrier for the assembly in zone ATEX
- Analog signal requiring an interface of control for power (Analogical thermostat/ automaton).
- Also available for NO ATEX zone
- Threading 1/4"G with 90° angled greasing device
- Cable & braid Teflon length 10m
- Temperature of use: -200°C / +250°C
- Explosion proof for explosive atmosphere
- Approval type INERIS 03 ATEX 0120
- Assembly certified ATEX II2 G/D EEx ia T6T5 or T4

GST 100 HX



SONDE DE TEMPÉRATURE PT 100

- Utilisation en zone ATEX 20 poussière.
- Raccordement sans Barrière électrique intrinsèque pour une tension inférieure ou égale à 30V
- Signal analogique nécessitant une interface de commande de puissance (thermostat analogique / automate)
- Raccord type cosse pour montage sur graisseur droit 1/8"G, 1/4"G et 3/8"G
- Cable Teflon blindé par tresse longueur 3m
- Température d'utilisation: -50°C à +180°C
- Antidéflagrante pour atmosphères explosives
- Attestation de type LCIE 03 ATEX 6008 X
- Montage certifié ATEX III D Ex td A20 IP64 T80°C

BEARING TEMPERATURE SENSOR PT 100

- Used in ATEX 20 zone, dust
- Connecting without intrinsic electrical barrier for tension inferior or equal to 30V
- Analog signal requiring an interface of control for power (Analogical thermostat/ automaton).
- Threading type terminal for assembly on right greasing device 1/8"G and 3/8"G
- Screened Teflon Cable by braid length 3m
- Maximum Temperature of use: -50°C to +180 °C in ATEX zone / 180° in NO ATEX zone
- Explosion proof for explosive atmosphere
- Approval type LCIE 03 ATEX 6008X
- Assembly certified ATEX III D Ex td A20 IP64 T80°C

	Connection	No ATEX	ATEX 21	ATEX 20
GST 100 LG	Câble / Cable *	55 GST 9100 P	55 GST 7100 P	
GST 100 HX	Câble / Cable *	55 GST 9100 J		55 GST 7100 J

* Câble / Cable 2m - 21: 10m - 20: 10m



VIGIMAT[®] DNC 30

SONDE ANTI-BOURRAGE

LEVEL & CHOKE SENSOR

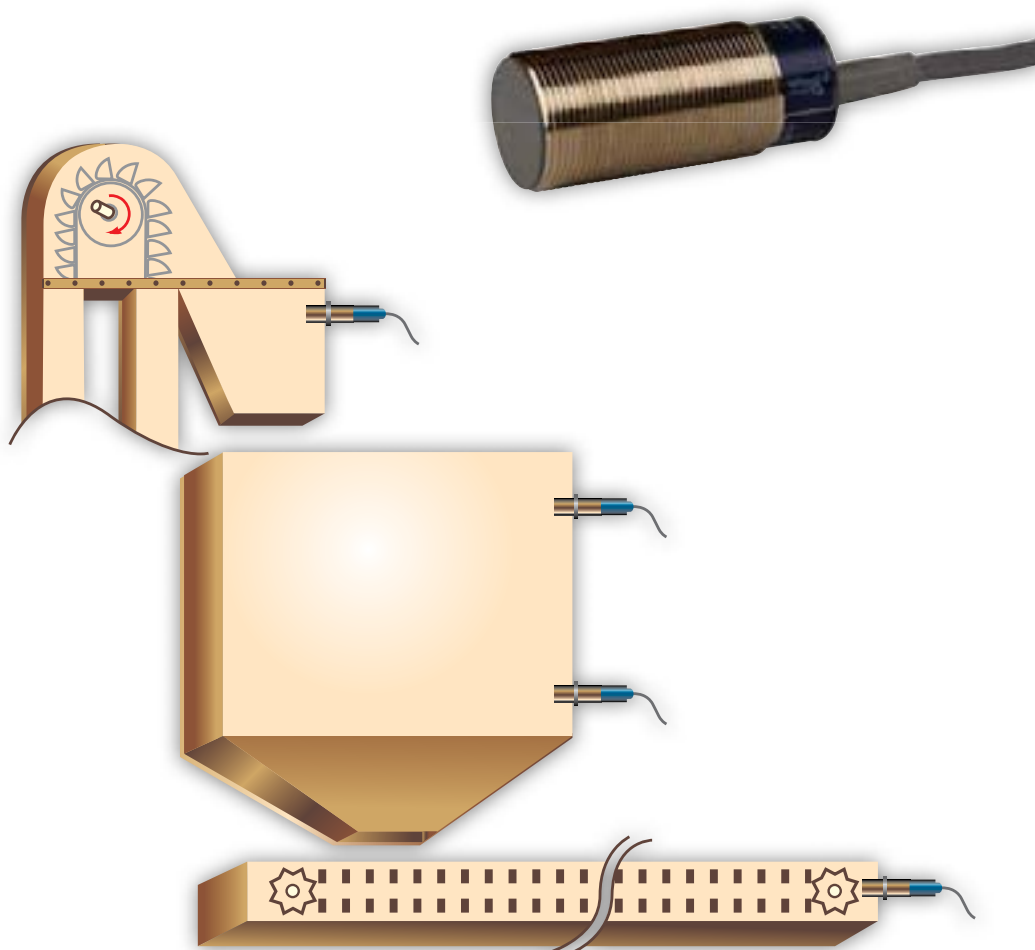
 ATEX IP67 T 101°C

UTILISATION

- Indicateur de niveau
- Détecteur capacitif de bourrage

UTILISATION

- Level indicator
- Jam capacitive detector



DNC 30	Volt	Connection	No Atex 	 Atex 22	 Atex 21
	10-30 V DC	Câble / Cable *	55 DNC 9301 AT	55 DNC 8300 AI	55 DNC 7300 RS
	20-250 V AC/DC	Câble / Cable *	55 DNC 9300 BI	55 DNC 8300 BI	

* Câble  2m -  21 : 10m

Document non contractuel - Non contractual document





www.stifnet.com

EUROPE / EUROPE

STIF

(Sede Social / Head Office)

Fábrica / Factory

Z.A. de la Lande
49170 Saint-Georges-sur-Loire

FRANCE

Tél.: +33 2 41 72 16 82

Fax: +33 2 41 39 32 12

E mail: sales@stifnet.com

Web: www.stifnet.com

ASIE / ASIA

STIF (SUZHOU)

Fábrica / Factory

Unit 7, N° 2318

East Taihu Lake Road

Wuzhong District, Suzhou City

Jiangsu Province, CHINA

Ph.: +86 512 6656 8968

Fax: +86 512 6656 9128

E mail: sales@stif.cn

Web: www.stif.cn

STIF IBERICA

Oficina Comercial

Sales Office

La Selva - 21 Nave 2

Pol. Indus. Les Salines

08880 Cubelles

BARCELONA - ESPAÑA

Tel.: +34 938 950 262

Fax: +34 938 950 298

E mail: ventas@stifiberica.es

Web: www.stifnet.com

STIF ASIA

Oficina Comercial

Sales Office

2 Jurong East St 21

#04-28K IMM Building

SINGAPORE 609601

Ph.: +65 6563-2098

Fax: +65 6562-6083

E mail: sales@stif.com.sg

Web: www.stifnet.com

AMÉRIQUE / AMERICA

STIF AMERICA

Oficina Comercial

Sales Office

Oficina 4-04 — Centro Empresarial Mar del Sur
Calle Primera El Carmen — Panamá

Rep. de PANAMÀ

Tel.: +507 393-3787

Tel.: +507 261-5223

Email: stifamerica@stifnet.com

PT. STIF INDONESIA

Oficina Comercial

Sales Office

Jl. Ratna no. 1A

BEKASI — 17412

INDONESIA

Ph.: +62 21 8499 6745

Fax: +62 21 8499 5151

Email: info@stif.com.sg